

To/Kính gửi: **Mizuho Bank, Ltd.- Hanoi Branch**
Ngân hàng Mizuho Bank, Ltd. – Chi nhánh Thành phố Hà Nội
63 Lý Thái To Street, Trang Tien Ward, Hoan Kiem District, Hanoi, Vietnam
63 Lý Thái Tổ, phường Trảng Tiền, quận Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam

APPLICATION FORM FOR E-DISTRIBUTION
ĐƠN ĐĂNG KÝ SỬ DỤNG DỊCH VỤ CUNG CẤP TÀI LIỆU GIAO DỊCH ĐIỆN TỬ

Customer Name/Tên khách hàng : **Date/Ngày :**

We would like to request the bank to send the banking documents classified in group as below via email and would like to register/amend/delete our authorized email addresses for receiving such documents in relation to our transaction with Mizuho Bank, Ltd. - Hanoi Branch as follows:*Chúng tôi trân trọng đề nghị Quý Ngân hàng gửi các tài liệu giao dịch ngân hàng được phân loại theo nhóm như dưới đây qua email và chúng tôi xin đăng ký, và/hoặc thay đổi, và/hoặc xóa các địa chỉ email có thẩm quyền nhận các tài liệu liên quan đến giao dịch của chúng tôi với Ngân hàng Mizuho Bank, Ltd. – Chi nhánh Thành phố Hà Nội như sau:*

Registration type <i>Loại đăng ký</i>	Attention Name <i>Tên người nhận</i>	Email address <i>Địa chỉ email (1)</i>	Document group/Nhóm tài liệu(*)			Tel <i>Điện thoại(2)</i>	Remarks <i>Ghi chú</i>
			Group 1 <i>Nhóm 1</i>	Group 2 <i>Nhóm 2</i>	Group 3/Nhóm 3 (only applicable for customer using subscribed products/Chỉ dành cho khách hàng sử dụng sản phẩm đăng ký với ngân hàng)		
* Document group/Nhóm tài liệu (Documents of each group is subjected to change from time to time./Các tài liệu trong từng nhóm sẽ được Ngân hàng thay đổi cập nhật tùy từng thời điểm.)		Group 1: Account related Documents <i>Nhóm 1: Các tài liệu liên quan đến thông tin tài khoản</i>			Account Statement; Debit/Credit Advice; Interest Statement, etc... <i>Sao kê tài khoản; Giấy báo có/báo nợ, Sao kê tiền lãi, vv...</i>		
		Group 2: Transaction Banking Confirmations/Advices <i>Nhóm 2: Các xác nhận/Thông báo về giao dịch ngân hàng</i>			Loan Confirmation; FX Confirmation; TDC Confirmation; Tax Confirmation; etc/ <i>Xác nhận khoản vay; Xác nhận giao dịch ngoại hối; Xác nhận đặt tiền gửi, Xác nhận thuế, vv...</i>		
		Group 3: Documents related to subscribed products <i>Các tài liệu liên quan đến các sản phẩm đăng ký với ngân hàng</i>			Documents related to subscribed Products: Direct Debit; Virtual Account, etc... <i>Các tài liệu liên quan đến các sản phẩm khách hàng đăng ký với ngân hàng: Dịch vụ thanh toán ủy nhiệm thu; Dịch vụ tài khoản định danh, vv...</i>		

(1) For security reason, private email domain (e.g.“hotmail.com”, “yahoo.com”, “gmail.com”) should be avoided./ *Vì lý do bảo mật, nên tránh việc dùng các hộp thư cá nhân (như “hotmail.com”, “yahoo.com”, “gmail.com”).*

(2) After email address is registered, a notification email will be sent and a follow up phone call will be made to confirm the arrival of the email. The telephone number registered above shall be used for this confirmation purpose only. Please provide the most convenient number./ *Sau khi địa chỉ email được đăng ký, Ngân hàng sẽ gửi một email thông báo và sẽ liên lạc để xác nhận email thông báo được gửi đến đúng người nhận. Số điện thoại đăng ký trên đây chỉ được sử dụng cho mục đích xác nhận địa chỉ email đăng ký. Đề nghị đăng ký số điện thoại thuận tiện nhất để liên lạc.*

The amendment for document group at this application supersedes the previous registered document group at the previous application. We acknowledge that we have read the Terms and Conditions for the e-Distribution service and agree that the notification of any banking transactions between the bank and us shall be governed by them./ *Thông tin về sửa đổi nhóm tài liệu theo đơn đề nghị này thay thế cho thông tin đã được đăng ký trước đó. Chúng tôi xác nhận đã đọc Điều khoản và Điều kiện Sử dụng Dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử và đồng ý rằng mọi vấn đề liên quan đến việc thông báo về các giao dịch ngân hàng giữa chúng tôi và Quý Ngân hàng sẽ tuân thủ theo các Điều khoản và Điều kiện này.*

This application is established in English and Vietnamese languages of equal validity. In case of inconsistency between two languages, the English language shall prevail./ *Tài liệu này được lập bằng tiếng Anh và tiếng Việt, có giá trị pháp lý như nhau. Trong trường hợp có mâu thuẫn giữa hai ngôn ngữ, tiếng Anh sẽ có giá trị ưu tiên áp dụng.*

Signatory of the Duly Authorized Representative of Account Holder (or authorised person) and seal (in case of organization)
Chữ ký của Người đại diện hợp pháp của Chủ tài khoản (hoặc người được ủy quyền) và con dấu (nếu là tổ chức)

Name/Tên :
Title/Chức danh :

For Bank Use Only/Phần dành cho Ngân hàng

Signature verification <i>Kiểm tra chữ ký</i>		Registration - Amendment - Deletion <i>Đăng ký-Sửa đổi-Xóa</i>				Confirmed with customer <i>Xác nhận với khách hàng</i>		Approval on system <i>Duyệt trên hệ thống</i>	
Checked <i>Kiểm tra</i>	Approved <i>Duyệt</i>	Date <i>Ngày</i>	Made <i>Nhập</i>	Approved <i>Duyệt</i>		Time/ giờ		Date/Ngày:	
						Date/Ngày			
						Confirmed by <i>Xác nhận</i>		Approved by <i>Duyệt</i>	